

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Solano County Agricultural Commissioner's Office</b><br><b>Farm Labor Contractor Registration</b>                                                                                                                                                                                                         |  | <b>Mailing Address:</b><br>Solano County Dept. of Agriculture<br>675 Texas St.<br>Fairfield, CA 94533                                                                                                                                              |  |
| Registration Expiration Date 12/31/_____                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | Registration Fee \$98.00                                                                                                                                                                                                                           |  |
| License number                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Registration Number (number on orange card)                                                                                                                                                                                                        |  |
| Contractor's Business Name                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Email Address                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Contractor's Business Address (If different than FLC card) include city/zip                                                                                                                                                                                                                                  |  | Telephone Number                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Printed Farm Labor Contractor's Name (FLC Card Holder)                                                                                                                                                                                                                                                       |  | REGISTRATION CONDITIONS AND WORKER SAFETY<br>INFORMATION REVIEWED AND RECEIVED <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO                                                                                                            |  |
| I certify the above information is correct and that I have received the conditions for registration as a Farm Labor Contractor from the County Agricultural Commissioner listed above, and that I have also received information regarding my responsibilities to my employees in the area of Worker Safety. |  |                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Farm Labor Contractor's Signature (FLC Card Holder)                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Date                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Agricultural Commissioner's Office Signature                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Date                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <p align="center"><b>FLC Business License Card</b></p> <p align="center">Place your FLC card in this space and make a copy of this form. Mail this form and the appropriate registration fee to the address above.</p>                                                                                       |  | <p align="center">REGISTRATION FEE RECEIVED: \$98.00<br/>         Make Check or Money Order payable to:<br/> <b>SOLANO COUNTY DEPT. OF AGRICULTURE</b></p> <p align="center">Currently, our office only accepts credit card payments in person</p> |  |

Orange Card (Optional)

## **SOLANO COUNTY FARM LABOR CONTRACTOR CONDITIONS OF REGISTRATION**

1. Pursuant to Section 1695 of the Labor Code every Farm Labor Contractor licensed in the state of California shall:
  - A. Register with the Agricultural Commissioner of the county or counties in which the labor contractor has contracted with a grower.
  - B. Carry his or her license and proof of registration with him or her at all times and exhibit the same to all persons with whom he or she intends to deal in his or her capacity as a farm labor contractor prior to so dealing.
  - C. File with the Agricultural Commissioner of the county or counties in which the labor contractor has contracted with a grower, a correct change of address immediately upon each occasion the licensee permanently moves his or her address.
2. Pursuant to Section 12980 of the Food and Agricultural Code safe working conditions shall be provided for farmworkers that work in or about pesticide-treated areas.
3. Pursuant to Section 6618 of the California Code of Regulations prior to any pesticide application, a property operator shall give notice to any licensed labor contractor hired by the operator that may have employees on or within  $\frac{1}{4}$ -mile of the field during the pesticide application or the restricted entry interval. Such notice must then be given to the contractor's employees. The notice shall include: location and description of the treated area; time during which entry is restricted; and instructions not to enter the treated field until the restricted entry interval has expired.
4. Pursuant to Section 6761 of the California Code of Regulations each employer shall display a completed PSIS A-9 (Hazard Communication Information) at the worksite and all permanent decontamination facilities and decontamination facilities servicing 11 or more fieldworkers whenever field workers are working in a treated field. The labor contractor shall be informed and inform his or her employees as to the location and availability of pesticide use records and appropriate Safety Data Sheets, for the fields they are to enter.
5. Pursuant to Section 6761.1 of the California Code of Regulations application specific information shall be made available by the property operator to any employee who will be working in or within  $\frac{1}{4}$ -mile of a treated field. The labor contractor shall inform his or her employees as to the location and availability of such information.
6. Pursuant to Section 6764 of the California Code of Regulations each employer shall assure that each employee assigned to work in a treated field has been trained annually, in a manner the employee understands, before beginning work in the treated field.
7. Pursuant to Section 6766 of the California Code of Regulations emergency medical care shall be planned for in advance for employees who enter treated fields. Employees or their supervisor shall be informed of the name and location of a physician or medical facility where emergency medical care is available and procedures to obtain care. If a pesticide related illness, or an exposure which may lead to an illness, occurs, the employer shall ensure the employee is taken to a physician immediately.
8. Pursuant to Section 6768 of the California Code of Regulations decontamination facilities shall be accessible to all fieldworkers engaged in activities involving contact with treated surfaces in treated fields.

9. Pursuant to Section 6770 and 6771 of the California Code of Regulations, an employer shall not allow or direct any employee to enter or remain in a treated field before the restricted entry interval stated on pesticide product labeling except under certain specified conditions.

10. "Treated field" is defined as a field, road, path, ditch, border, or headland that has been treated with a pesticide or had a restricted entry interval in effect within the last 30 days.

Forms to help employers comply with regulations can be found in the Department of Pesticide Regulation's Fact Sheet Directory: <https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/directory.htm#enforcement>

Your signature below acknowledges that you have reviewed and understand the aforementioned requirements. A civil penalty of not more than one thousand dollars (\$1,000) for each violation may be levied against a person for violating Section 1695 of the Labor Code; Division 7, Chapter 2, Article 10.5 of the California Food and Agricultural Code pertaining to Pesticides and Worker Safety; or Title 3, Division 6, Chapter 3, Subchapter 2, Article 1, or Subchapter 3, Article 3, of the California Code of Regulations pertaining to Field Worker Safety as summarized above.

---

Print Name

---

Signature

---

Date

---

FLC State License Number

---

FLC Federal Registration Number

---

Date of last Fieldworker Training

# Farm Labor Contractor

## Compliance requirements

### What contractors must know and do



#### DPR Enforcement Branch

1001 I Street, P.O. Box 4015  
Sacramento, CA 95812-4015  
Tel.: (916) 324-4100  
Fax: (916) 445-3907  
[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

#### Northern Regional Office

West Sacramento  
(916) 376-8960

#### Central Regional Office

Clovis  
(559) 297-3511

#### Southern Regional Office

Anaheim  
(714) 279-7690

#### California Department of Industrial Relations

(844) 522-6734  
[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov)  
[IRInfo@dir.ca.gov](mailto:IRInfo@dir.ca.gov)

Single copies of this handout are available from DPR by calling (916) 445-3974, or can be downloaded in English or Español from DPR's website: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov), under "Fact Sheet Directory."

"Traditional" services provided by a farm labor contractor (FLC) include providing workers to weed, thin, rogue (seed crops) and hand harvest (e.g. pick). Other services may include providing (for a fee) employees to operate farm equipment (including pesticide applications), irrigate and other work activities. Employees may be supervised by either the grower or FLC.

This guide provides a brief overview of FLC compliance requirements.

#### Basic responsibility

The FLC must work in close communication with the grower to ensure fieldworker employees working on the grower's property are protected from, and adequately trained about, potential pesticide hazards when pesticides are applied to the grower's property.

#### Licensing and Registration

FLCs must be licensed with the Department of Industrial Relations (DIR) and Labor Commissioner's Office, and must register annually with the County Agricultural Commissioner (CAC) in each county in which they work. FLCs also must carry their license and proof of registration with them at all times when acting in the capacity of a farm labor contractor.

*Labor Code 1683(a), 1695(a)(1)*

#### Examination

As part of the licensing requirements, FLCs must successfully pass an exam every other year that includes demonstration of knowledge of safe work practices related to pesticide use, including the following:

- Field reentry regulations.
- Worker pesticide safety training.



Employer responsibility for safe working conditions.

- Symptoms and appropriate treatment for pesticide poisoning.

*Labor Code 1684(a)(5)*

#### Continuing Education

As part of the licensing requirements, FLCs must participate in nine hours of continuing education annually that addresses pertinent health and safety topics including pesticide safety.

*Labor Code 1684(c)*

#### Hazard communication

FLCs must display, with unimpeded access, a complete copy of DPR's Pesticide Safety Information Series A-9 (PSIS A-9) at the worksite or central location (if fieldworkers gather at a central location prior to transportation to the worksite). FLCs must also display the PSIS A-9 at any

permanent decontamination facility and decontamination facilities servicing 11 or more fieldworkers, whenever fieldworkers are working in a treated field.

FLCs must make sure the location of the grower's application specific-information display and other records is accurately documented on the PSIS A-9 displayed at the worksite. FLCs must inform their employees that they and their representatives have a right to access this information and are protected against discharge or discrimination for exercising those rights.

*California Code of Regulations, Title 3 (3CCR) 6761, 6761.1*

### Emergency medical care

The FLC must plan emergency medical care for employees before they enter treated fields.

The employees or their supervisor shall be informed of the name and location of a facility where emergency medical care for pesticide exposure is available. When an exposure occurs, or if there are reasonable grounds to suspect that an employee has a pesticide illness, the employer must ensure the employee is immediately transported to a physician and that treating medical personnel are provided with:

- 1) Copies of the applicable safety data sheet(s) and the product name(s), EPA registration number(s) and active ingredient(s) for each pesticide product to which the person may have been exposed.
- 2) The circumstances of application or use of the pesticide.
- (3) The circumstances that could have resulted in exposure.

*3CCR 6766*

### Field entry

Except in accordance with early-entry requirements and restrictions FLCs must assure that workers do not enter a field:

1. That is being treated or its corresponding "application exclusion zone" (if applicable).
2. During a restricted entry interval (REI).

3. That is posted with notice to stay out of the field.

*3CCR 6762, 6769, 6770, 6771, 6776*

### Notification of scheduled and completed applications

FLCs must notify their employees who work on the grower's property when a pesticide application to the grower's property is scheduled and when the application has been completed. The notices must be given before the application takes place and in enough time to allow the notified person to take appropriate action. The notices must include:

- The date(s) and approximate start and end times of the scheduled application.
- Location and description of the field to be treated.
- Instructions not to enter the treated field until authorized by the grower.

These notices do not have to be given to fieldworkers when the grower can assure that the field to be treated is posted (unless pesticide product labeling requires both oral notification and posting of treated fields) or fieldworkers

will not enter or walk within  $\frac{1}{4}$  mile of the field to be treated from the beginning of the application until notice is given to the grower that the application has been completed. These notices must be given orally or in writing and in a manner a person can understand.

*3CCR 6618 and 6619*

### Fieldworker training

The FLC must provide training to each employee before working in a treated field and annually thereafter. The training must be in a language they understand



### DEFINITIONS

**Treated field:** A treated field is a field that has been treated with a pesticide or had a restricted entry interval or entry restricted period in effect within the last 30 days. A treated field includes associated roads, paths, ditches, borders, and headlands, if the pesticide was also directed to those areas. A treated field does not include areas inadvertently contaminated by drift or over spray.

**Application exclusion zone:** The application exclusion zone is the area surrounding the application equipment that must be free of all persons other than appropriately trained and equipped handlers during pesticide applications.

**Restricted entry interval:** The restricted entry interval (REI) is the period of time after a field is treated with a pesticide during which restrictions on entry are in effect to protect persons from potential exposure to hazardous levels of residues. An REI may be found on pesticide product labeling or in regulation.

**Farm labor contractor (FLC):** Labor Code section 1682(b) designates any person as a farm labor contractor who:

- for a fee, employs workers to render personal services in connection with the production of any farm products to, for, or under the direction of a third person, or
- recruits, solicits, supplies, or hires workers on behalf of an employer engaged in the growing or producing of farm products, and
- for a fee, provides in connection therewith one or more of the following services: furnishes board, lodging, or transportation for those workers; supervises, times, checks, counts, weighs, or otherwise directs or measures their work; or disburses wage payments to these persons.

and provided by a qualified person. The training must include:

1. The responsibility of employers to provide employees with information and protections designed to reduce work related pesticide exposures and illnesses.
2. How to recognize and understand the meaning of the posted warning signs.
3. How to follow directions and/or signs about keeping out of pesticide treated areas subject to a REI and application exclusion zones.
4. Where and in what forms pesticides may be encountered during work activities.
5. Potential hazards from toxicity and exposure that pesticides present to employees and their families, including acute and chronic effects, delayed effects, and sensitization.
6. Routes through which pesticides can enter the body.
7. Signs and symptoms of pesticide poisoning.
8. Emergency first aid for pesticide injuries or poisonings.
9. Routine and emergency decontamination procedures.
10. How and when to obtain emergency medical care.
11. When working in pesticide treated areas wear work clothing that protects the body from pesticide residues and wash hands before eating, drinking, using chewing gum or tobacco, or using the toilet.
12. Wash or shower with soap and water, shampoo hair, and change into clean clothes as soon as possible after working in pesticide treated areas.
13. Potential hazards from pesticide residues on clothing.
14. Wash work clothes before wearing them again and wash them separately from other clothes.
15. Do not take pesticides or pesticide containers used at work to your home.
16. Safety data sheets provide hazard, emergency medical treatment and other information about the pesticides used on the establishment they may come in contact with and the requirement to



display safety data sheets for all pesticides used on the establishment.

17. Employers are prohibited from allowing or directing any employee to mix, load or apply pesticides or assist in the application of pesticides unless the employee has been trained as a handler.
18. The responsibility of the employer to provide specific information to employees (who must be at least 18 years old) before directing them to perform early-entry activities.
19. Potential hazards to children and pregnant women from pesticide exposure.
20. Keep children and nonworking family members away from pesticide treated areas.
21. After working in pesticide treated areas, remove work boots or shoes before entering your home, and remove work clothes and wash or shower before physical contact with children or family members.
22. How to report suspected pesticide use violations.

Workers have the right to receive information about pesticides to which they may be exposed. This information must also be provided to employee representatives and physicians upon

request. It is against the law to fire or take retaliatory action against employees for exercising their rights.

### Decontamination facilities for fieldworkers

Whenever fieldworkers are engaged in activities involving contact with treated surfaces in treated fields, the employer must

#### The following persons are qualified to train fieldworkers:

- A California certified applicator
- A California private applicator (PAC)
- A person who has completed an "instructor training" (also called "Train the Trainer") program conducted by the UC IPM Program, or another instructor approved by the director
- A California Registered Professional Forester
- A California County Biologist (Pesticide Regulation or Investigation and Environmental Monitoring)
- A UC Farm Advisor

3CCR 6764

provide clean, potable water (at least 1 gallon per worker measured at the start of their work period), soap and single-use towels sufficient for hand-washing and emergency eye flushing. The facility must be located within 1/4 mile of each fieldworker or at the closest point of vehicular access.

3CCR 6768.

## Early entry requirements

Generally, employees must be kept out of fields during an REI. There are exceptions for specific tasks, but additional training and precautions must be taken to protect workers.

3CCR 6771.

## Inform

Before an employee can enter a field during a REI to perform an allowed task, you must ensure that they are informed of the requirements on the label relating to:

- Specific restrictions and conditions pursuant to section 6770 about the work activity to be performed;
- Pesticide product labeling precautionary statements related to human hazards;
- Symptoms of poisoning;
- Emergency first aid and decontamination procedures for pesticide injuries or poisonings, including emergency eye flushing techniques;
- How to obtain emergency medical care;
- The prevention, recognition, and first aid for heat-related illness if personal protective equipment is used in accordance with Title 8 of the California Code of Regulations, section 3395;
- The need for, use, and care of personal protective equipment required for early entry into treated fields;
- That clothing and personal protective equipment may be contaminated with pesticide residues;
- Instructions for removing and storing such clothing and equipment, and laundering such equipment; and
- The importance of washing thoroughly at the end of the exposure period.

3CCR 6771.



## Provide

The employer must provide early-entry workers with:

- PPE required for early entry by the label and regulation (at a minimum, work clothing with long sleeves and full leg coverage, shoes, socks and gloves).
- One pint of water for eye flushing immediately accessible for each employee, if the pesticide label requires eye protection.
- A clean change area for workers with soap, water (at least 3 gallons per worker measured at the start of their work period), and clean or single-use towels.

3CCR 6771.

## Labeling PPE

All persons working in treated fields prior to the expiration of the REI must wear the label required PPE.

Pesticide labeling contains specific

instructions and exemptions about REIs, PPE, and worker notification, under the heading "Agricultural Use Requirements". Both employees and employers are subject to these labeling requirements.

FAC 12973.

## Pesticide Complaint?

**1-87PestLine**  
INFORMATION LINE

1-877-378-5463



This guide does not explain all of the statewide and local pesticide use laws and regulations covering you and your employees' work activities. You can contact the Department of Pesticide Regulation (DPR) and your local County Agricultural Commissioner for more information and explanation of the requirements you must know and comply with.

# Farm Labor Contractor

## Pesticide safety tips

### What you need to do



#### DPR Enforcement Branch

1001 I Street, P.O. Box 4015  
Sacramento, CA 95812-4015

Tel.: (916) 324-4100

Fax: (916) 445-3907

[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

#### Northern Regional Office

West Sacramento  
(916) 376-8960

#### Central Regional Office

Clovis  
(559) 297-3511

#### Southern Regional Office

Anaheim  
(714) 279-7690

#### California Department of Industrial Relations

(844) 522-6734

[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov)

[IRInfo@dir.ca.gov](mailto:IRInfo@dir.ca.gov)

Single copies of this handout are available from DPR by calling (916) 445-3974, or can be downloaded in English or Español from DPR's website: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov), under "Fact Sheet Directory."

Review the application-specific information and be aware of its location to ensure the field where fieldworkers are scheduled to enter has an expired Restricted Entry Interval (REI).



Communicate with the grower/property owner prior to commencing work, to ensure all restricted entry intervals have expired in the fields where your employees are scheduled to work and it is safe to perform fieldwork.

Communicate with the grower/property operator who contracted with you and ask if he knows of any scheduled applications on neighboring farms and potential application exclusions zones nearby. Have the contact telephone number for the grower who contracted with you and the telephone number for the local Agricultural Commissioner should you observe any pesticide spray application practices that may impact your employees.



If you have a pesticide related concern or an incident occurs, immediately notify the contracting grower and the local county agricultural commissioner's office. To reach your CAC, call DPR's PestLine: 1-877-378-5463 (1-87-PESTLINE).

# Tips continued



Maintain awareness of the conditions around where your employees will be working. Drive around the field prior to starting work to make sure it is safe and there are no nearby applications or posted fields. Monitor the wind throughout your work period, increases in wind speed, changes in wind direction, or absence of wind can increase the chance of drift exposure to workers.

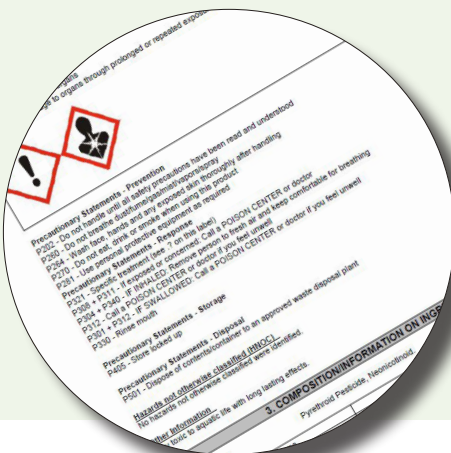
Keep your Injury and Illness Prevention Program (IIPP) and Emergency Medical Care plans current and train your employees on that information. You must locate a facility where emergency medical care is available for your employees who enter treated fields. Your employees (or their supervisor) must be trained and know the name and location of the facility or physician where you have made emergency medical care arrangements. Include examples of how to respond to different pesticide exposure scenarios and the information required to be provided to treating medical personnel, when training your supervisors and crew bosses.



If you have a pesticide related concern or an incident occurs, immediately notify the contracting grower and the local county agricultural commissioner's office.



When there are reasonable grounds to suspect that an employee has a pesticide related illness, or when an employee or employees have been exposed to a pesticide that might reasonably lead to an illness, you must assure that the employee or employees are taken to a physician immediately, they may not drive themselves.

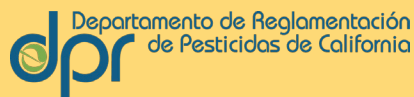


Provide the medical personnel treating your employee(s) with: 1. Safety Data Sheets; 2. Product names; 3. EPA registration numbers; 4. Active ingredient information for all pesticides involved in the exposure (if known). Also, inform the medical personnel of the circumstances which may have led to an employee's exposure.

# Contratista de Trabajo Agrícola

## Requisitos de Cumplimiento

### Lo que los contratistas deben saber y hacer



#### DPR Enforcement Branch

1001 I Street, P.O. Box 4015  
Sacramento, CA 95812-4015  
Tel.: (916) 324-4100  
Fax: (916) 445-3907  
[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

Northern Regional Office  
West Sacramento  
(916) 376-8960

Central Regional Office  
Clovis  
(559) 297-3511

Southern Regional Office  
Anaheim  
(714) 279-7690

#### California Department of Industrial Relations

(844) 522-6734  
[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov)  
[IRInfo@dir.ca.gov](mailto:IRInfo@dir.ca.gov)

Copias de este folleto están disponible por el DPR, llamando al (916) 445-3974, o puede descargarlo en inglés o español desde el sitio web del DPR: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov), bajo "Fact Sheet Directory."

Los servicios "tradicionales" proporcionados por un contratista de trabajo agrícola (FLC, por sus siglas en inglés) incluye proporcionar trabajadores que deshieren, desojen, cultiven (cultivos de semillas) y cosechen manualmente (por ejemplo, pisar). Otros servicios pueden incluir, proporcionar (por un cobro), empleados que operen maquinaria agrícola (incluyendo aplicaciones de pesticidas), irrigación y otras actividades de trabajo. Los empleados pueden ser supervisados por el agricultor o el FLC.

Esta guía ofrece una breve descripción de los requisitos de cumplimiento por parte de un FLC.

#### Responsabilidad básica

El FLC debe trabajar con buena comunicación con el agricultor para asegurarse que los trabajadores del campo que trabajan en la propiedad del agricultor están protegidos de, y entrenados adecuadamente sobre, peligros potenciales con pesticidas cuando se aplican los pesticidas en la propiedad del agricultor.

#### Licencia y Registro

Los FLCs deben tener una licencia por parte del Departamento de Relaciones Industriales (DIR, por sus siglas en inglés) y la Oficina del Comisionario del Trabajo, y deben registrarse anualmente con el Comisionado Agrícola del Condado (CAC, por sus siglas en inglés) en cada condado en el que trabajen. Los FLCs también deben llevar consigo su licencia y prueba del registro en todos momentos en que actúe en calidad de contratista de trabajo agrícola.

*Código de Trabajo 1683(a), 1695(a)(1).*

#### Examen

Cómo parte de los requisitos de licencia, los FLCs deben pasar satisfactoriamente un examen cada dos años que incluye



demonstración del conocimiento de prácticas saludables de trabajo relacionadas con el uso de pesticidas, incluyendo lo siguiente:

- Regulaciones de re-entrada al campo.
- Entrenamiento de seguridad con pesticidas para los trabajadores.
- Responsabilidad del empleador para condiciones seguras en el trabajo.
- Síntomas y tratamiento adecuado para la intoxicación por pesticidas.

*Código de Trabajo 1684(a)(5).*

#### Educación Continua

Cómo parte de los requisitos de licencia, los FLCs deben participar anualmente en nueve horas de educación continua que cubre las cuestiones de los temas de salud y seguridad, incluyendo la seguridad con los pesticidas.

*Código de Trabajo 1684(c).*

## Comunicación de Riesgos

Los FLCs deben exhibir, con acceso y sin impedimentos, una copia completa de la Serie de Información de Seguridad con Pesticidas A-9 (PSIS A-9, por sus siglas en inglés) del DPR, en el lugar de trabajo o ubicación central (si los trabajadores del campo se reúnen en una ubicación central antes de ser transportados al lugar de trabajo). Los FLCs también deben mostrar la hoja PSIS A-9 en cualquiera de las instalaciones permanentes de descontaminación e instalaciones de descontaminación que prestan servicios a 11 o más trabajadores del campo, siempre que los trabajadores del campo estén trabajando en un campo tratado.

Los FLCs deben asegurarse que la ubicación de la exhibición de información específica de la aplicación del agricultor y otros registros se documenten con precisión en la hoja del PSIS A-9 que se exhibe en el lugar de trabajo. Los FLCs deben informar a sus empleados que ellos y sus representantes tienen derecho acceder a esta información y están protegidos contra ser despedidos o discriminados por ejercer esos derechos.

*Código de Regulaciones de California, Título 3 (3CCR) 6761, 6761.1*

## Atención Médica de Emergencia

El FLC debe planear la atención médica de emergencia para los empleados antes de que entren a los campos tratados.

Los empleados o su supervisor deben ser informados del nombre y ubicación de donde está disponible una instalación donde pueden recibir atención médica de emergencia en caso de una exposición a pesticidas. Cuando ocurre una exposición, o si hay motivos razonables para sospechar que un empleado tiene una enfermedad causada por pesticidas, el empleador debe asegurarse de que el empleado sea inmediatamente transportado a un médico y que el personal médico del tratamiento sea proporcionado con:

- 1) Copias de la(s) hoja(s) de datos de seguridad aplicables y el(los) nombre(s) del producto, número(s) de registro de la EPA e ingrediente(s) activo(s) para cada producto pesticida al que la persona pudo haber estado expuesta.
- 2) Las circunstancias de la aplicación o el uso del pesticida.
- 3) Las circunstancias que podrían haber resultado en la exposición.

3CCR 6766

## Entrada al Campo

Excepto en acuerdo con los requisitos y restricciones de entrada temprana, los FLCs deben asegurarse que los trabajadores no entren en un campo:

1. Que está siendo tratado o su correspondiente de la “zona de exclusión de la aplicación” (si corresponde).
2. Durante un Intervalo de Entrada Restringida (REI, por sus siglas en inglés).
3. Que se indique con un cartel para que permanezcan fuera del campo.

3CCR 6762, 6769, 6770, 6771, 6776

## Notificación de las Aplicaciones Programadas y Terminadas

Los FLCs deben notificar a sus empleados que trabajan en la propiedad del agricultor cuando una aplicación de pesticida a la propiedad del agricultor está programada y cuando la aplicación ha sido terminada. Los avisos deben darse antes de que la aplicación se lleve a cabo y con bastante tiempo para permitir que la persona

notificada tome las medidas apropiadas. Los avisos deben incluir:

- La(s) fecha(s) y los tiempos aproximados del inicio y final de la aplicación programada.

Ubicación y descripción del campo a tratar.

- Instrucciones para que no entren en el campo tratado hasta que el agricultor lo autorice.

Estos avisos no tienen que darse a los trabajadores del campo cuando el agricultor puede asegurar que el campo a ser tratado este señalado con un cartel (a menos que la etiqueta del pesticida requiera ambos, notificación oral y con cartel en los campos tratados) o que los trabajadores del campo no entren o caminen dentro de ¼ de milla del campo que va a ser tratado desde el inicio de la aplicación hasta que se le notifique al agricultor que la aplicación ha sido completada. Estos avisos se deben dar oralmente o por escrito y de una manera que una persona pueda entender.

3CCR 6618 y 6619

## DEFINICIONES

**Campo tratado:** Un campo tratado es un campo que ha sido tratado con un pesticida o que tenía un intervalo de entrada restringido o un período restringido de entrada en vigor dentro de los últimos 30 días. Un campo tratado incluye carreteras, caminos, zanjas, orillas y tierra no arada, si el pesticida también fue dirigido a esas áreas. Un campo tratado no incluye áreas contaminadas inadvertidamente por la deriva o el desplazamiento del rocío.

**Zona de exclusión de la aplicación:** La zona de exclusión de la aplicación es el área que rodea al equipo de aplicación que debe estar libre de todas las personas que no sean los manipuladores debidamente entrenados y equipados durante las aplicaciones de pesticidas.

**Intervalo de entrada restringida:** El intervalo de entrada restringida (REI) es el período de tiempo después de que un campo es tratado con un pesticida durante el cual las restricciones de entrada están en efecto para proteger a las personas de la exposición potencial a niveles peligrosos de residuos. Se puede encontrar un REI en las etiquetas de los pesticidas o en la regulación.

**Contratista de trabajo agrícola (FLC, por sus siglas en inglés):** Sección 1682(b) del Código de Trabajo designa a cualquier persona como contratista de trabajo agrícola que:

- Por un pago, emplea a trabajadores para prestar servicios personales relacionados con la producción de cualquier producto agrícola a, para, o bajo la dirección de una tercera persona, o
- Recluta, solicita, suministra o contrata a trabajadores en nombre de un empleador dedicado al cultivo o producción de productos agrícolas, y
- Por un pago, provee en relación con ello uno o más de los siguientes servicios: provee hospedaje, alojamiento o transporte para esos trabajadores; supervisa, cuenta el tiempo, controla, calcula, pesa, o puede dirigir o medir su trabajo; o paga salarios a estas personas.

## Entrenamiento para los Trabajadores Agrícolas

El FLC debe proporcionar entrenamiento anualmente a cada empleado antes de que trabajen en un campo tratado. El entrenamiento se debe de dar en el idioma que entiendan y proporcionado por una persona certificada. El entrenamiento debe incluir:

1. La responsabilidad de los empleadores de proporcionar a los empleados información y protecciones diseñadas para reducir las exposiciones y enfermedades relacionadas con los pesticidas en el trabajo.
2. Cómo reconocer y entender el significado de los letreros de advertencia exhibidos.
3. Cómo seguir instrucciones y/o letreros sobre cómo mantenerse fuera de las áreas tratadas con pesticidas sujetas a un REI (por sus siglas en inglés) y zonas de exclusión de la aplicación.
4. Dónde y en qué formas se pueden encontrar los pesticidas durante las actividades del trabajo.
5. Peligros potenciales de toxicidad y exposición que los pesticidas presentan a los empleados y sus familias, incluyendo efectos agudos y crónicos, efectos retardados y de sensibilización.
6. Rutas por donde los pesticidas pueden entrar en el cuerpo.
7. Señales y síntomas de intoxicación por pesticidas.
8. Primeros auxilios de emergencia por lesiones o envenenamientos por pesticidas.
9. Procedimientos de descontaminación de rutina y de emergencia.
10. Cómo y cuándo obtener atención médica de emergencia.
11. Cuando se trabaja en áreas tratadas con pesticidas, usar ropa de trabajo que proteja al cuerpo de los residuos de pesticidas y el lavado de manos antes de comer, beber, masticar chicle o tabaco o usar el baño.
12. Lavarse o bañarse con agua y jabón, lavarse el cabello con champú y cambiarse a ropa limpia tan pronto como sea posible después de trabajar en áreas tratadas con pesticidas.
13. Riesgos potenciales de residuos con pesticidas en la ropa.
14. Lavar la ropa de trabajo antes de volver



a usarla y lavarla por separado de la ropa de la familia.

15. No lleve pesticidas o contenedores de pesticidas usados en el trabajo a su hogar.
16. Las hojas de datos de seguridad proporcionan el riesgo, el tratamiento médico de emergencia y otra información sobre los pesticidas utilizados en el establecimiento con los que pueden entrar en contacto y el requisito de exhibir las hojas de datos de seguridad de todos los pesticidas utilizados en el establecimiento.
17. Se prohíbe a los empleadores permitir o dirigir a cualquier empleado a mezclar, cargar o aplicar pesticidas o ayudar en la aplicación de pesticidas, a menos que el empleado haya sido capacitado como un manipulador.
18. Es responsabilidad del empleador de proporcionar información específica a los empleados antes de dirigirlos para que realicen actividades de entrada temprana, asegurándose que estos empleados, tengan 18 años de edad para realizar actividades de entrada temprana.
19. Riesgos potenciales para los niños y mujeres embarazadas por la exposición a pesticidas.
20. Mantener a los niños y miembros de la familia que no trabajan en el campo lejos de las áreas tratadas con pesticidas.
21. Después de trabajar en áreas tratadas con pesticidas, quitarse las botas o zapatos de trabajo antes de entrar a casa, y quitarse

ropa del trabajo y lavarse o bañarse antes de que abrasen a sus niños o miembros de la familia.

22. Cómo reportar sospechas de violaciones del uso de pesticidas.

Los trabajadores tienen derecho a recibir información sobre los pesticidas a los que pueden estar expuestos. Esta información también se debe proporcionar a los representantes de los empleados y médicos

### Las siguientes personas están capacitadas para entrenar a los trabajadores del campo:

- Un aplicador certificado de California (QAL, QAC, por sus siglas en inglés)
- Un aplicador privado de California (PAC, por sus siglas en inglés)
- Una persona que ha completado un programa de "instructor training" (también llamado "Train the Trainer" (Entrenando al Entrenador) conducido por el programa de UC IPM (por sus siglas en inglés), u otro instructor aprobado por el Director
- Un Silvicultor Profesional Registrado de California
- Un Biólogo del Condado de California (Regulación de Pesticidas o Investigación y Monitoreo Ambiental)
- Un Asesor Agrícola "Farm Advisor" de la Universidad de California.

3CCR 6764

cuando lo soliciten. Es contra la ley despedir o tomar medidas de represalia contra los empleados por ejercer sus derechos.

### Instalaciones de Descontaminación para Trabajadores del Campo

Siempre que los trabajadores del campo participen en actividades que tengan contacto con las superficies en los campos tratados, el empleador debe proporcionar agua potable limpia (por lo menos 1 galón por trabajador, medido al inicio de su período de trabajo), jabón y toallas de un sólo uso, suficiente para el lavado de manos y el lavado de ojos de emergencia. La instalación debe estar ubicada dentro de 1/4 de milla de cada trabajador del campo o en el punto más cercano del acceso vehicular.

3CCR 6768

### Requisitos de Entrada Temprana

Generalmente, los empleados deben mantenerse fuera de los campos durante un REI. Hay excepciones para tareas específicas, pero se debe de dar entrenamiento adicional y tomar precauciones para proteger a los trabajadores.

3CCR 6771

### Informar

Antes de que un empleado pueda entrar en un campo durante un REI para realizar un trabajo permitido, deben asegurarse de que estén informados de los requisitos en la etiqueta relacionados con:

- Restricciones y condiciones específicas, de acuerdo con la sección 6770 sobre la actividad laboral a realizar;
- Las declaraciones de precaución relacionadas con los riesgos humanos en la etiqueta del pesticida;
- Síntomas de intoxicación;
- Procedimientos de primeros auxilios y de descontaminación de emergencia para lesiones o intoxicaciones con pesticidas, incluyendo las técnicas de emergencia de la limpieza de los ojos;
- Cómo obtener atención médica de emergencia;
- La prevención, reconocimiento y primeros auxilios para enfermedades relacionadas con el calor si se usa equipo de protección



personal de acuerdo con el Título 8 del Código de Regulaciones de California, Sección 3395;

- La necesidad de, el uso, y el cuidado del equipo de protección personal requerido para la entrada temprana en los campos tratados;
- Que la ropa y el equipo de protección personal pueden estar contaminados con residuos de pesticidas;
- Instrucciones para quitarse y almacenar tal ropa y equipo, y lavar tal equipo; y
- La importancia de lavarse a fondo al final del período de exposición.

3CCR 6771

### Proporcionar

El empleador debe proporcionar a los trabajadores de entrada temprana:

- El PPE (por sus siglas en inglés) requerido por la etiqueta para la entrada temprana y la regulación (como mínimo, ropa de trabajo con mangas largas y pantalones, zapatos, calcetines y guantes).
- Una pinta (16 onzas) de agua para el lavado de los ojos inmediatamente accesible para cada empleado, si la etiqueta del pesticida requiere protección para los ojos.
- Un área limpia para que se cambien los trabajadores y con jabón, agua (por lo menos 3 galones medidos por trabajador al inicio de su período de trabajo) y toallas limpias o de sólo un uso.

3CCR 6771

### Etiquetado PPE

Todas las personas que trabajan en campos tratados antes del vencimiento del REI deben usar el PPE requerido por la etiqueta.

La etiqueta del pesticida contiene instrucciones específicas y exenciones sobre el REI, PPE y notificación a los trabajadores, bajo el título "Agricultural Use Requirements" (Requisitos de Uso Agrícola." Tanto los empleados como los empleadores están sujetos a estos requisitos de la etiqueta.

FAC 12973

**¿Queja del pesticida?**

**1-87PestLine**

LÍNEA DE INFORMACIÓN

**1-877-378-5463**



Esta guía no explica todas las leyes y reglamentos estatales y locales sobre uso de pesticidas que lo cubren a usted y las actividades laborales de sus empleados. Puede comunicarse con el Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR, por sus siglas en inglés) y con el Comisionado Agrícola del Condado para más información y explicación de los requisitos que debe conocer y cumplir.

# Contratista de Trabajo Agrícola

## Consejos para la seguridad con los pesticidas

### Lo qué necesita hacer



#### DPR Enforcement Branch

1001 I Street, P.O. Box 4015  
Sacramento, CA 95812-4015  
Tel.: (916) 324-4100  
Fax: (916) 445-3907  
[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

Northern Regional Office  
West Sacramento  
(916) 376-8960

Central Regional Office  
Clovis  
(559) 297-3511

Southern Regional Office  
Anaheim  
(714) 279-7690

#### California Department of Industrial Relations

(844) 522-6734  
[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov)  
[IRInfo@dir.ca.gov](mailto:IRInfo@dir.ca.gov)

Copias de este folleto están disponible por el DPR, llamando al (916) 445-3974, o puede descargarlo en inglés o español desde el sitio web del DPR: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov), bajo "Fact Sheet Directory."

Revise la información específica de la aplicación y tenga en cuenta su ubicación para asegurarse que se venció el Intervalo de Entrada Restringida (REI, por sus siglas en inglés) en el campo donde los trabajadores del campo están programados a trabajar.



Comuníquese con el agricultor/operador de la propiedad quien lo contrató a usted y pregúntele si él/ella sabe de cualquier aplicación programada en campos vecinos y potenciales zonas de exclusión de aplicaciones en áreas cercanas. Tenga el número de teléfono del agricultor quien lo contrató a usted y el número de teléfono del Comisionado de Agricultura local en caso de que usted observe cualquier práctica de aplicación de pesticidas que puedan afectar a sus empleados.



Comuníquese con el agricultor/duño de la propiedad antes de comenzar a trabajar, para asegurarse que todos los intervalos de entrada restringida se han vencido en los campos donde sus empleados están programados a trabajar y el lugar es seguro para realizar trabajo de campo.

#### Pesticide Complaint ?

**1-877PestLine**  
INFORMATION LINE

1-877-378-5463



#### ¿Queja del pesticida?

**1-877PestLine**  
LÍNEA DE INFORMACIÓN

1-877-378-5463



Si usted tiene una preocupación relacionada con pesticidas o se produjo un incidente, notifique inmediatamente al agricultor quien lo contrato y a la oficina del Comisionado Agrícola local del Condado. Para comunicarse con su CAC, llame al PestLine del DPR: 1-877-378-5463 (1-87-PESTLINE).

# Continuación de los Consejos



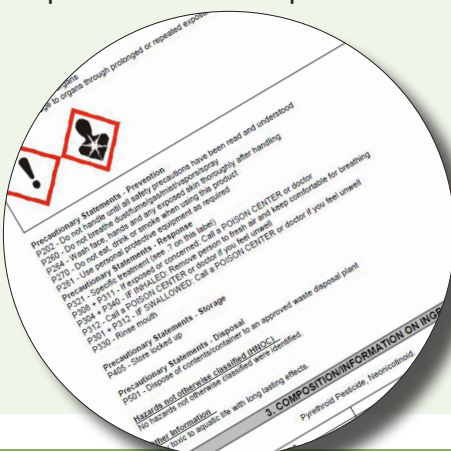
Mantenga conciencia de las condiciones alrededor, en donde sus empleados estarán trabajando. Conduzca alrededor del campo antes de comenzar el trabajo para asegurarse de que es seguro y no hay aplicaciones de pesticidas cercanas o carteles publicados. Monitoree el viento durante todo el período de trabajo. El aumento en la velocidad del viento, cambios de dirección del viento, o la ausencia de viento, puede aumentar la probabilidad de que le caiga el acarreo a los trabajadores.

Mantenga su Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades (IIPP, por sus siglas en inglés) y los actuales planes de Emergencia del Cuidado Médico y entrene a sus empleados sobre esta información. Debe de localizar una instalación dónde está disponible la atención médica de emergencia para sus empleados quienes entran en campos tratados. Sus empleados (o su supervisor) deben ser entrenados y conocer el nombre y ubicación de la instalación médica o el médico donde usted ha hecho arreglos médicos de emergencia. Al capacitar a sus supervisores y mayordomos, incluya ejemplos de cómo van a responder a los diferentes escenarios de exposición a los pesticidas y la información que se le debe proporcionar al personal médico.



Si tiene una preocupación relacionada con pesticidas o si ocurre un incidente, inmediatamente notifique el agricultor quien lo contrato a usted y la oficina local del Comisionado Agrícola del Condado.

Cuando haya motivos razonables para sospechar que un empleado tiene una enfermedad/intoxicación relacionada con pesticidas, o cuando un empleado o empleados han sido expuestos a un pesticida que pudiera conducirse razonablemente a una enfermedad, usted debe asegurarse que el/la empleado(a) o los empleados sean llevados a un médico de inmediato, ellos no pueden conducirse por si mismos.



Proporcione al personal médico que auxilia a su(s) empleado(s) con: 1. Las Hojas de Datos de Seguridad; 2. Nombres de los productos; 3. Números de registro de la EPA; 4. Ingrediente activo, y la información sobre todos los pesticidas implicados en la exposición (si se conocen). También, informe al personal médico de las circunstancias que pueden haber dado lugar a la exposición del empleado.